

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 1 (1927)
Heft: 6

Artikel: Cloches de Noël
Autor: Ribaux, Adolphe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-780920>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mungsloses Ungeheuer schilt. Nein, sie ist harmlos und will nichts als dienen.

Aber das Ungeheuer, das immer wieder den Frieden bricht, aus den Geleisen der Eintracht fährt, explodiert und Tod sät, dieses Ungeheuer, ich darf es fast nicht sagen, das ist ... der Mensch selbst, ach, der gleiche

Mensch, der jetzt mit lächelnder, vielleicht betender Lippe im Wagen sitzt und zum Christbaum fährt, dieser seltsame, kindliche und doch wieder so unheimliche, liebe, arme, sich selbst am meisten plagende Mensch. Wird das nie anders? Auch nach dieser Weihnacht nicht?
Heinrich Federer.

CLOCHES DE NOËL

Vous sonnâtes pour moi, cloches de la Noël,
En Sicile, une fois, sous un des plus beaux ciels
Que l'on puisse admirer au monde;
Palerme sentait bon le myrte et l'oranger;
Je marchais dans les fleurs, d'un pas souple et léger,
Mon être palpitait d'une extase profonde.

Une autre fois ce fut à Rome; en plein hiver
La rose s'accrochait au tronc du laurier vert;
Et dans cette nuit magnifique,
Emu jusqu'aux pleurs par un philtre enivrant,
Je montais, seul, vers la colline de Latran,
Où la lune argentait la noble basilique.

La messe de minuit, à Paris, fréquemment,
M'a vu vous écouter religieusement,
Grandes orgues de Saint-Sulpice,
Puis, dans le brouhaha du gai quartier latin,
C'était le réveillon jusqu'au petit matin,
Le champagne arrosant un menu plein d'épices.

Mais les plus doux Noël, ce sont les Noël blancs
D'autrefois, les Noël de givre étincelants,
Dans la vieille maison natale!
Enfance au front de lys, pourquoi dois-tu finir?
Rien que de rappeler ton pieux souvenir,
Je retrouve soudain une paix idéale!

Et voilà que Noël brille encore une fois,
Jour divin, messager de pardon et de foi!

Et le poète solitaire,
Las d'errer par le monde, enfin a rencontré
L'Etoile de salut et le Cœur désiré
Où dans un sûr amour son cœur se désaltère!

Adolphe Ribaux.

A WORD OF WELCOME TO THE LAND OF WINTER SPORTS

"Welcome" seems the very word which at all seasons of the year the Mountains and Lakes, the Forests and Flowers of Switzerland are signalling to its numerous guests as they arrive, all thirsting for a good time and a deep draught of refreshing air.

It may be you have not been here before. Well, never mind, you are sure to come again. Likely, you have only come because it is quite the thing to do. But next time you will come, because the charm of Switzerland has caught you, and you love it.

Where is winter more attractive to the sportsman than on these hospitable mountain resorts? Perhaps, as you idly turn these pages on your way to Berne or Zurich, you feel a bit disgruntled. The weather is cold and wet and foggy. Patience! You have not got there yet! Wait till you emerge above that vast canopy of mist that shrouds half Europe in the dull winter days.

Then as you gaze around you, at Murren or Pontresina or Villars, you will think with pity of the folk you left behind in the fogs of London. You will smile up at the blue sky, shimmering in the light of the glorious sun which steeps the mountains and forests

about you with such a glow of light that the very snowfields on which you stand catch the tint of heavenly blue. Sportsmen have said they never knew how beautiful the sun could be till they saw it from a Swiss mountain in winter.

You tread almost with awe the still, solitary aisles of the pine forest, lit with a haze of amber light as the sunshine filters through its thick roof of snow. Then you turn to admire the clear expanse where every mote in the sunbeams is a frozen speck, scintillating like a miniature firefly. The thermometer may be below zero, but in that bright, still, dry air you sit at ease in the open and do not feel the cold.

It is all so exhilarating, so refreshing, so thrilling with a natural, healthy thrill. Yes, it really is ripping! But mind, you do not attempt too much. If you were once a little younger than you are now, be content to do a little less. Be content to skate and not to ski.

Any way get your camera out. The delicate lace-work of hoar-frost and snow-flake makes dainty pictures. The morning and evening lights are best. The landscape too, will give a lasting interest to the portraits of your friends returning in their picturesque garb from